



IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

IGREJA CATÓLICA ROMANA / ROMAN CATHOLIC CHURCH

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 / Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

AUGUST 09, 2026

www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

09 DE AGOSTO DE 2026

A new experience this summer

Summer break as a seminarian is always an interesting experience. As part of our formation, we are stationed at a different parish every time we are back in the diocese. This is often a process of adjusting to a new environment and getting to know a new community. This year I was fortunate to have been assigned to my home parish. Having grown up in this community, it was a blessing to return to Five Wounds as a seminarian. The amount of support I have received has been phenomenal.

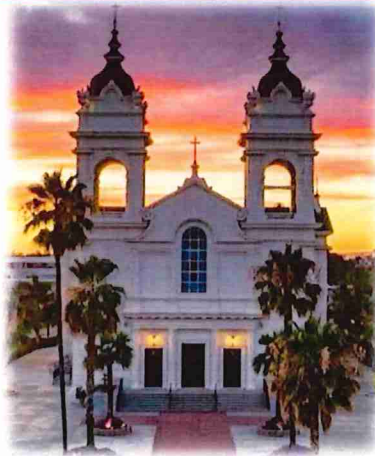
One of the first activities that I participated in was accompanying Fr. Pato to the various Portuguese halls for the celebrations surrounding the Feast of the Holy Spirit. Traveling to other Portuguese communities in our diocese made me understand the importance that our parish has in relation to the wider Portuguese community in the Bay Area. The IES festa brought back nostalgia for when I was in high school and played trumpet for Sociedad Filarmónica União Popular.

One of the projects that I was entrusted with at the parish was implementing certain liturgical changes among our altar servers. Given my love for the liturgy and the sacraments, I was happy to be able to help out in this regard. I can see how my seminary training has given me a deeper perspective on the liturgy. I was glad to share what I learned with our altar servers. It feels good to know that I was able to contribute to the liturgical life of our parish.

As with other aspects of life, having a good mentor is a must for a seminarian. There is much that can only be learned from years of experience. A good mentor helps bridge the gap between seminary formation and the realities of day-to-day parish life. I am grateful to Fr. Manuel Pato for taking the time to sit down with me throughout the summer to talk about anything and everything. I learned much from our various conversations and I carry this wisdom forward as I continue in formation.

I thank Fr. Manuel Pato for his excellent mentorship and the entire community at Five Wounds for their hospitality and support. Now that my summer has come to an end, I return to Mundelein Seminary in Chicago for my second year of theological studies. I have completed four years of seminary formation and I have four years remaining. Please continue to keep me in your prayers.

Michael Silva



Uma nova experiência neste verão

O período de verão como seminarista é sempre uma experiência muito interessante. Como parte da nossa formação, somos colocados numa paróquia diferente sempre que regressamos à diocese. Isso implica, muitas vezes, adaptar-nos a um novo ambiente e conhecer uma nova comunidade. Este ano tive a felicidade de ser colocado na minha paróquia de origem. Tendo crescido nesta comunidade, foi uma grande bênção regressar às Cinco Chagas como seminarista. O apoio que recebi foi verdadeiramente extraordinário.

Uma das primeiras atividades em que participei foi acompanhar o Pe. Pato às várias sociedades portuguesas durante as celebrações da Festa do Divino Espírito Santo. Visitar outras comunidades portuguesas da nossa diocese ajudou-me a compreender melhor a importância da nossa paróquia no contexto da comunidade portuguesa da Bay Area. A festa do IES trouxe-me muitas recordações dos tempos em que frequentava o ensino secundário e tocava trompete na Sociedade Filarmónica União Popular.

Um dos projetos que me foi confiado na paróquia consistiu na implementação de algumas alterações litúrgicas junto dos nossos acólitos. Dado o meu grande apreço pela liturgia e pelos sacramentos, foi uma alegria poder colaborar nesta área. Percebo como a formação que tenho recebido no seminário me proporcionou uma compreensão mais profunda da liturgia. Foi uma satisfação partilhar aquilo que aprendi com os nossos acólitos. É gratificante saber que pude contribuir para a vida litúrgica da nossa paróquia.

Como em tantos outros aspetos da vida, um bom mentor é indispensável para um seminarista. Há muitas coisas que só se aprendem com os anos de experiência. Um bom mentor ajuda a fazer a ponte entre a formação recebida no seminário e a realidade do dia a dia da vida paroquial. Estou profundamente grato ao Pe. Manuel Pato por ter dedicado tempo, ao longo de todo o verão, para se sentar comigo e conversar sobre os mais diversos temas. Aprendi muito com as nossas conversas e levo comigo essa sabedoria enquanto continuo o meu caminho de formação.

Agradeço ao Pe. Manuel Pato pela excelente orientação e a toda a comunidade das Cinco Chagas pela hospitalidade e pelo apoio que me ofereceram. Agora que o meu período de verão chegou ao fim, regresso ao Seminário de Mundelein, em Chicago, para iniciar o meu segundo ano de estudos de Teologia. Já concluí quatro anos da minha formação no seminário e tenho ainda quatro anos pela frente. Continuem, por favor, a recordar-me nas vossas orações.

Michael Silva

IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS

RECTORY / REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201
www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

Office Hours / Horário do Escritório

Monday to Thursday / De segunda a quinta-feira:
from 9 a.m. to 2 p.m. / das 9h às 2h da tarde
Friday / Sexta-feira: 9 a.m. to 12 p.m. / das 9h às 2h
Saturday and Sunday / Sábado e Domingo: closed

Staff / Equipa

Mary Vargas Administrative Assistant / Assistente administrativa
Sr. Agnes Trang Phan, LHC Religious Education Coordinator /
Coordenadora de Formação Religiosa
Loretta Krouse Bookkeeper / Contabilista
Anna Maria Shumard Office Assistant / Assistente de escritório
Champion Avecilla Sacristan / Sacristão
Lúcia Soares Chair of the "Sowing Seeds of Faith" Campaign / Chair da
Campanha "Sowing Seeds of Faith"
George Mattos Finance Council / Conselho de Finanças
Emanuel Sousa Parish Pastoral Council / Conselho Pastoral
Tony Freitas Saint Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel
Celina Belém Altar Society / Sociedade do Altar
Sofia Avila Website Administrator / Administradora da Website
Michelle Salguero Liturgy Committee / Comité Litúrgico
Kathleen Purdy Collection Team / Equipe da Coleta
Miguel Ávila Art and Environment Committee / Comité de Arte e Meio
Ambiente
Manuel Cabral Buildings and Grounds Committee / Comité de Edifícios e
Terrenos Paroquiais

Important Notice / Atenção

During the months of July and August, the Parish Office will be closed on Fridays. From Monday through Thursday, regular office hours will remain in Effect.

Durante os meses de julho e agosto, a Reitoria estará encerrada à sexta-feira. De segunda a quinta-feira, mantém-se o horário habitual de funcionamento.

Prayer Requests / Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill / Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

Meghan Silveira, Maria Dutra Martins, Joe Rosa

And for those who have died / E pelo eterno descanso de:

Manuel Alves, Juvenal Jorge Corvelo

For prayer requests, please contact the Parish Office.
Para pedidos de oração, por favor contate a Reitoria.

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose

Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940

Rev. Manuel Pato

Parish Administrator / Administrador Paroquial

The Carmelite Fathers / Padres Carmelitas

Sacramental Staff / Staff Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Priest in residence / Sacerdote em residência

Mission Statement / Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church, Roman Catholic Church, is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, Igreja Católica Romana, é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities / Atividades Religiosas

+++ Mass Schedule / Horário das Missas +++

Monday to Saturday - 9:00 a.m. *Bilingual*
Segunda a sábado - 9:00 a.m. (da manhã) *Bilingue*
Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*
Sunday / Domingo 9:00 a.m. *English*
10:30 a.m. (da manhã) *Português*
5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



All Masses are live streamed and recorded on Facebook search

Five Wounds Portuguese National Church

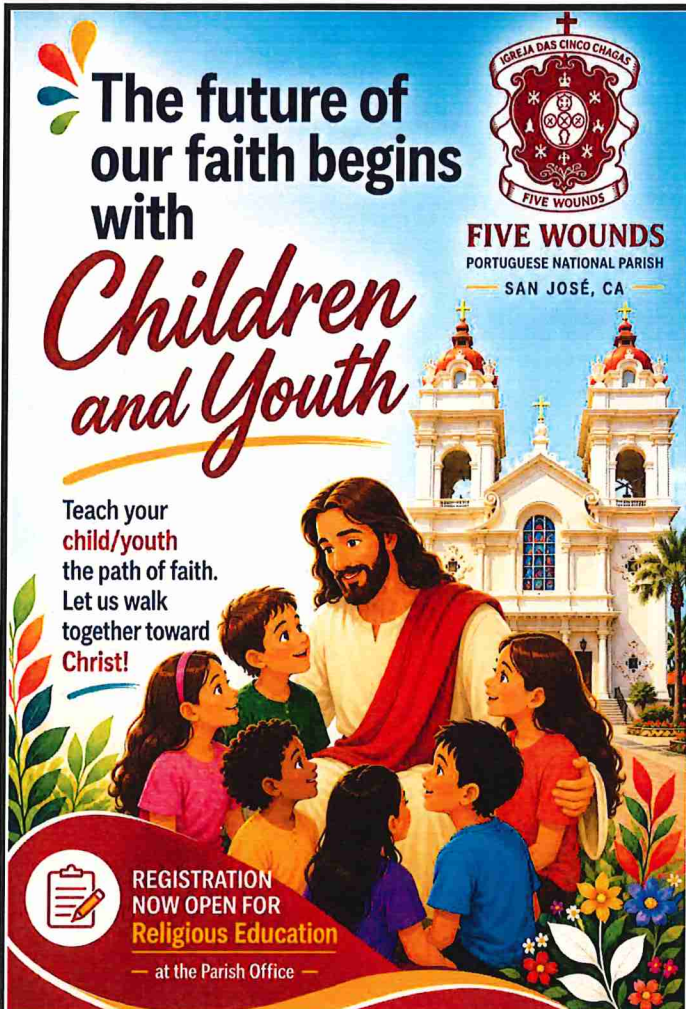
+ *Confessions / Confissões*: All Saturday from 4:30 p.m. to 5:20 p.m., and all days before or after Mass, whenever possible, or by appointment / Todos os sábados das 4:30 às 5:20 da tarde e todos os dias antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação.

+ *Mass in honor of Sacred Heart of Jesus / Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus*: First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual* / Primeira sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*.

+ *Adoration / Adoração*: All Saturday from 4:40 p.m. to 5:20 p.m. / Todos os sábados das 4:40 às 5:20 da tarde.



FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH



The future of our faith begins with
Children and Youth

Teach your child/youth the path of faith. Let us walk together toward Christ!

REGISTRATION NOW OPEN FOR Religious Education
— at the Parish Office —

FIVE WOUNDS
PORTUGUESE NATIONAL PARISH
SAN JOSÉ, CA

IGREJA DAS CINCO CHAGAS
FIVE WOUNDS

2nd Collection / 2ª Coleta:

Buildings and Grounds / Edifícios e Terrenos Paroquiais

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / Necessário para o Ministério	\$4,200	\$22,500
Collection / Colecta	\$3,558	\$17,725
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / Déficit (o déficit reduzirá as poupanças da Paróquia)	-\$642	-\$4,775
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$510	
Sunday 9am	\$885	
Sunday 10:30am	\$1,260	
Sunday 5:30pm	\$403	
Received by mail	\$500	
St. Isabel's Kitchen	\$1,148	

Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor



2023 PASTORAL PLAN
Journey to 2031

SPREAD THE WORD – GET INVOLVED!

Get to know the Pastoral Plan



Sowing Seeds of Faith
The Diocese of San José – Campaign for Spiritual Renewal



As was announced in April, this year we are combining the Annual Diocesan Appeal (ADA) into the Diocesan *Sowing Seeds of Faith* Campaign.

This Campaign will raise money to implement the Diocesan Pastoral Plan across our 50 parishes. The plan will create resources and projects to reinvigorate our parishes, attracting more parishioners to grow in their faith and service together.

We have chosen these areas to focus on to make our parish and Christ's community stronger:

Worship, Formation, and Family Ministry

Let's help our community grow in faith and in service to Christ's Church.

Conforme foi anunciado em abril, este ano a Campanha Diocesana Annual (ADA) será integrada na Campanha Diocesana "*Sowing Seeds of Faith*".

Esta campanha tem como objetivo angariar fundos para implementar o Plano Pastoral Diocesano nas nossas 50 paróquias. O plano permitirá criar recursos e desenvolver projetos destinados a revitalizar as nossas comunidades paroquiais, ajudando mais pessoas a crescer na fé e no serviço à Igreja.

Na nossa paróquia, escolhemos concentrar-nos especialmente nestas áreas:

Liturgia, Formação e Pastoral Familiar

Vamos fazer crescer a nossa comunidade na fé e no serviço à Igreja de Cristo.

Upcoming Events / Próximos Eventos

- * **August 10, 2026 (Monday)**
2:00 pm - Funeral Service for Manuel Alves
- * **August 12, 2026 (Wednesday)**
7:00 pm - Missa e Procissão de Velas (Srª de Fátima)
- * **August 13, 2026 (Thursday)**
11:00 am - Funeral Service for Juvenal Jorge Corvelo



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!

402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

Dignity[®]

Pre-plan today to protect the people you love.
Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844
mariasousarealtor@gmail.com
DRE#01098373

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina,
Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home

San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson

San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante

Campbell

408-379-5010
FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936



Carlos Fagundes

San Jose

408-998-2226
FD557

Los Gatos

408-354-7740
FD940

SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of Portuguese and Brazilian products
400 Moffett Blvd Ste A,
Mountain View, CA 94043
(650) 967-4461

Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima

(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS
RESTAURANT

Authentic Mexican
Cuisine Catering

55 Race St,
San Jose, CA 95126

Graciela Armas **(408) 293-0115** or cell **(408) 772-8302**
email.lascazuelsrestaurant@yahoo.com



Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential

www.quintalsgranite.com
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112

Leandro Quintal - CEO/President

Cell: **(408) 422-3209**

Phone: **(408) 295-8233**

Leandro@quintalsgranite.com

Fax: **(408) 295-8231** | Lic. #944208



A&D
Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager

2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148

Cell: **(408) 639-0861** | Tel: **(408) 531-8848**

aanddlandscaping@att.net



BAY AREA PRO PAINTING, INC.

Joe Medeiros, President

22 Sinnot Lane

Milpitas, CA 95035

(408) 251-1174

bayareapaintinginc@gmail.com

bayareapaintinginc.com